



# **Sút'ážné podklady**

Názov obchodnej verejnej súťaže (ďalej len „súťaž“):

„Výmena pracovného plynu pre pohon ventilov za stlačený vzduch v CS PZZP – časť E02,  
E04, E05, E06“

## OBSAH

### A. POKYNY PRE NAVRHOVATEĽOV

#### A.1 VŠEOBECNÉ POKYNY

- A.1.1 *Identifikácia vyhlasovateľa súťaže*
- A.1.2 *Predmet súťaže*
- A.1.3 *Typ zmluvy*
- A.1.4 *Hodnotenie návrhov*
- A.1.5 *Vysvetľovanie a dorozumievanie*

#### A.2 POKYNY PRE VYPRACOVANIE NÁVRHU

- A.2.1 *Obsah návrhu*
- A.2.2 *Vyhotovenie návrhu*
- A.2.3 *Platnosť návrhu*
- A.2.4 *Variantné riešenie*
- A.2.5 *Obhliadka miesta*

#### A.3 PREDKLADANIE NÁVRHOV

- A.3.1 *Označenie obalov s návrhom*
- A.3.2 *Miesto a termín predkladania návrhov*

### B. PODMIENKY ÚČASTI

#### B.1 EKONOMICKÁ A FINANČNÁ SPÔSOBILOSŤ

#### B.2 TECHNICKÁ SPÔSOBILOSŤ

### C. OPIS PREDMETU SÚŤAŽE

### D. URČENIE CENY, FAKTURÁCIA, ZÁRUKA

#### D.1 SPÔSOB URČENIA CENY

#### D.2 FAKTURÁCIA

#### D.3 ZÁRUKA

### E. DOPLŇUJÚCE PODMIENKY A USTANOVENIA

### F. ZOZNAM PRÍLOH

## **A. POKYNY PRE NAVRHOVATEĽOV**

### **A.1 VŠEOBECNÉ POKYNY**

#### **A.1.1 Identifikácia vyhlasovateľa súťaže:**

Názov organizácie: NAFTA a.s.  
IČO : 36 286 192  
IČ DPH : SK2022146599  
Sídlo spoločnosti : Votrubova 1, 821 09 Bratislava  
Zapísaná : Obchodný register Okresného súdu Bratislava1,  
oddelenie Sa, vložka číslo 4837/B  
Krajina: Slovenská republika  
  
Kontaktná osoba: Mgr. Antonia Cavalli PhD.  
Telefón: + 421 34 697 4533  
E-mail: [antonia.cavalli@nafta.sk](mailto:antonia.cavalli@nafta.sk)  
E-mail: tlakovzdusnastanica2014@nafta.sk  
Internetová stránka: www.nafta.sk

#### **A.1.2 Predmet súťaže:**

Výmena pracovného plynu pre pohon ventilov za stlačený vzduch podľa JP–jednostupňového projektu vypracovaného spoločnosťou NAFTA a.s. zák. č. V13-134 - 04.

Súčasťou Diela však nie je dodávka technológie tlakovzdušnej stanice časť E01 a E03. Navrhovateľ berie na vedomie, že Dielo bude realizované aj na zariadeniach, resp. realizácia Diela bude vyžadovať zásah do zariadení, ktoré nie sú predmetom dodávky. V tejto súvislosti je navrhovateľ povinný prípadné práce na týchto zariadeniach koordinovať alebo v blízkosti týchto zariadení s ich dodávateľom.

Miestom dodania diela je CS PZZP k. ú. Plavecký Štvrtok

Predpokladaný termín zahájenia realizácie diela: po podpise zmluvy 2014

Termín realizácie diela okrem dopojenia do existujúcej technológie

do 01.10.2014

Termín dopojenia do existujúcej technológie vrátane funkčného vyskúšania diela:  
27.10 – 31.10.2014

Predpokladaný termín prevzatia diela vrátane dokumentácie: 15.11.2014

#### **A.1.3 1. Typ zmluvy**

Zmluva o dielo

Ďalšie obchodné podmienky, vzťahujúce sa na predmet tejto súťaže, vrátane projektov, výkazu výmer sú uvedené v Súťažných podkladoch.

#### **A.1.4 Hodnotenie návrhov**

Hodnotiť sa budú iba návrhy navrhovateľov predložené spôsobom a v termíne v zmysle vyhlásenia súťaže.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo po predložení návrhov obmedziť počet navrhovateľov a takto určených navrhovateľov vyzvať na individuálne rokovania o podmienkach zmluvy.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo rokovať s navrhovateľom o návrhu v niekoľkých po sebe nasledujúcich etapách s možnosťou vyzvať navrhovateľov na predloženie aktualizovanej cenovej ponuky po každej etape rokovaní.

V prípade viacerých etáp rokovaní, vyhlasovateľ vopred navrhovateľom oznámi, že cenová ponuka, ktorú budú predkladať, bude finálnou cenovou ponukou.

#### **A.1.5 Vysvetľovanie a dorozumievanie**

Akékoľvek dorozumievanie a poskytovanie informácií medzi vyhlasovateľom a navrhovateľmi sa bude uskutočňovať písomne alebo elektronicky. Adresa pre písomnú komunikáciu je uvedená v bode A.1.1.

## **A.2 POKYNY PRE VYPRACOVANIE NÁVRHU**

### **A.2.1 Obsah návrhu**

Predložený návrh musí obsahovať doklady v tomto poradí:

1. Názov a presnú adresu navrhovateľa, IČO a kontaktné údaje o osobe oprávnenej konať v mene navrhovateľa v záväzkových vzťahoch pre ďalšie rokovanie o zmluvných podmienkach.
2. Krycí list s prehlásením súhrnnej pevnej ceny a uvedením záručnej lehoty (vyplnený formulár tabuľka č.1
3. Vyhlásenie navrhovateľa, že súhlasí s podmienkami súťaže určenými vyhlasovateľom, podpísané osobou oprávnenou konať v mene navrhovateľa.
4. Vyhlásenie navrhovateľa o pravdivosti a úplnosti všetkých dokladov, dokumentov a údajov uvedených v návrhu.
5. Ocenený výkaz výmer v nezmenenej štruktúre, ako je uvedený v súťažných podkladoch súťaže vrátane všetkých prípočtov a odpočtov, t.j. súhrnný rozpočet pre dané stavebné objekty/prevádzkové súbory.

Množstvá uvedené vo výkaze výmer v súťažných podkladoch nezbavujú navrhovateľa povinnosti preveriť si aktuálne množstvá tak, aby mohol predložiť kompletný návrh a pevnú cenu bez ďalších nárokov v čase realizácie diela. Prípadné dodatočne zistené rozdiely nebudú mať vplyv na cenu a čas plnenia pri realizácii diela.

6. Zoznam predpokladaných subdodávateľov s uvedením realizovaných častí diela.
7. Garancie ekonomickej a odbornej spôsobilosti k požadovaným dodávkam a prácam.
8. Referencie o realizovaných porovnateľných akciách za posledné 3 roky.
9. Navrhovateľom vyplnený a parafovaný návrh zmluvy, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou súťažných podkladov, na znak súhlasu s jej podmienkami, pričom však schválenie zmluvy ešte podlieha schvaľovaciemu procesu vyhlasovateľa.

10.Špecifikácia termínov (v kalendárnych dňoch) dodania materiálu uvedeného vo výkaze výmer od dátumu podpisu zmluvy (objednania), v prípade dodacej lehoty dlhšej ako 6 týždňov.

#### **A.2.2 Vyhotovenie návrhu**

Navrhovateľ môže predložiť len jeden návrh.

Návrh musí byť vyhotovený na celý predmet súťaže a to v slovenskom, resp. českom jazyku a v členení na jednotlivé stavby (stavebné objekty/prevádzkové súbory).

Návrh musí byť vyhotovený v písomnej forme a to písacím strojom, tlačiarňou počítača, perom s nezmazateľným atramentom a pod.

Návrh musí byť zviazaný v celku bez možnosti svojoľnej výmeny jednotlivých častí.

Návrh musí byť podpísaný štatutárnym orgánom navrhovateľa v súlade s výpisom Obchodného registra, resp. osobou oprávnenou k tomuto úkonu. Originál dokumentu preukazujúci oprávnenie osoby podpísať návrh musí byť v takomto prípade súčasťou návrhu.

#### **A.2.3 Platnosť návrhu**

Platnosť návrhu musí byť minimálne do 30.12.2014

#### **A.2.4 Variantné riešenie**

Neumožňuje sa predloženie variantného riešenia.

#### **A.2.5 Obhliadka miesta**

Obhliadka miesta realizácie diela nie je povinná. Termín obhliadky miesta realizácie jednotlivými navrhovateľmi bude stanovený na základe požiadavky navrhovateľa a následnej vzájomnej dohody s vyhlasovateľom.

### **A.3 PREDKLADANIE NÁVRHOV**

#### **A.3.1 Označenie obalov s návrhmi**

Navrhovatelia predkladajú návrhy v zabezpečenej obálke ako aj v elektronickej podobe (vo formáte .pdf) ako prílohu e-mailu na e-mailovú adresu kontaktnej osoby. Obálka musí byť zreteľne označená nápisom **SÚŤAŽ - NÁVRH - NEOTVÁRĀŤ** a heslom súťaže „Výmena pracovného plynu pre pohon ventilov za stlačený vzduch – časť E02, E04, E05, E06“ s uvedením sídla navrhovateľa (odosielateľa) a sídla vyhlasovateľa uvedeného nižšie.

#### **A.3.2 Miesto a termín predkladania návrhov**

Návrhy je potrebné doručiť na adresu:

**NAFTA a.s.**

podateľňa

Mgr. Antonia Cavalli PhD.

900 Plavecký Štvrtok

900 68 Plavecký Štvrtok

Slovenská republika

**Do 30.06.2014 do 12:00 hod.**

Návrhy doručené po tejto lehote budú vrátené navrhovateľovi neotvorené.

## **B. PODMIENKY ÚČASTI**

Ekonomická a finančná spôsobilosť

Poistná zmluva na poistenie zodpovednosti za škody spôsobené pri montážnych prácach minimálne vo výške navrhovanej ceny diela.

### **B.1 TECHNICKÁ SPÔSOBILOSŤ**

Komplexnosť dodávky – uviesť podiel plnenia, ktorý bude navrhovateľ zabezpečovať treťou osobou – subdodávateľsky

Technickú spôsobilosť preukazuje navrhovateľ predložením nasledovných podkladov a uvedením nasledovných informácií:

1. Doklad o oprávnení podnikat' - t.j. Výpis z obchodného registra, v ktorom musí byť zapísaný predmet podnikania, oprávňujúci uchádzača dodávať požadovaný tovar, uskutočňovať požadovanú prácu alebo poskytovať požadovanú službu. Doklad o oprávnení podnikat' musí odrážať skutočný stav v čase, v ktorom sa uchádzač zúčastňuje výberového konania.
2. Uchádzač predloží osvedčenia odborných zamestnancov v zmysle § 8a ods.10 zákona č. 51/1988 Zb. v platnom znení (účinného od 1.6.2014) V prípade ak uchádzač má osvedčenia vydané podľa zákona č. 124/2006 Z.z. predloží čestné prehlásenie, že do času montáže zabezpečí odbornú spôsobilosť zamestnancov v zmysle zákona č. 51/1988 Zb.
3. Čestné prehlásenie, že navrhovateľ má k dispozícii prostriedky, strojné a technické vybavenie potrebné na plnenie predmetu súťaže. Vyžaduje sa zoznam strojného a technického vybavenia. Navrhovateľ uvedie vlastné zariadenia aj prostriedky použité formou subdodávky.
4. Uchádzač zabezpečí dodávku technického zariadenia a kontrolu stavu bezpečnosti technického zariadenia v zmysle § 9 ods. 1,2 vyhlášky č. 508/2009 Z.z. v platnom znení.
5. navrhovateľ musí mať minimálne 1. zamestnanca s odbornou spôsobilosťou stavbyvedúci alebo koordinátora bezpečnosti v zmysle NV č. 396/2006 Z.z., vyžaduje sa predloženie fotokópie dokladu podľa osobitného predpisu v zmysle zákonov č. 50/1976 Zb. a č.138/1992 Zb. v znení neskorších predpisov
6. navrhovateľ musí mať minimálne 1. zamestnanca s platným oprávnením podľa STN EN 45 013 a smernice S01-COP-2000 a oprávnením koordinovať zváranie v zmysle STN EN 719 – zvaračský technológ – vyžaduje sa predloženie fotokópie oprávnenia
7. minimálne dvaja kmeňový zamestnanci s platnými zvaračskými štátnymi skúškami podľa STN EN 287-1

## **C. OPIS PREDMETU SÚŤAŽE**

Predmetom OVS je dopojenie tlakovzdušnej stanice (ďalej TVS) do technológie centrálnej stanice PZZP, stavebné úpravy súvisiace s realizáciou potrubných rozvodov, stavebné úpravy objektu TVS, silové napájanie tlakovzdušnej stanice a dopojenie do riadiaceho systému.

Predmet OVS je rozdelený na nasledovné stavebné objekty:

- E02 stavebné úpravy objektu
- E04 vnútorné káblové prepojenie a MaR
- E05 vonkajšie potrubné rozvody
- E06 silové napájanie TVS

Predmet OVS je bližšie špecifikovaný v projektovej dokumentácii ktorá tvorí prílohu č. 3 a je neoddeliteľnou súčasťou týchto súťažných podkladov.

## **D. NÁVRH CENY, FAKTURÁCIA, ZÁRUKA**

### **D.1 SPÔSOB URČENIA CENY**

1. Cena za predmet súťaže musí byť stanovená v zmysle zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
2. Navrhovateľom uvádzané ceny budú v EUR.
3. Navrhovateľ navrhne cenu predmetu súťaže v tomto zložení:
  - a/ navrhovaná zmluvná cena bez DPH,
  - b/ sadzba DPH a výška DPH
  - c/ navrhovaná zmluvná cena vrátane DPH
4. Ak navrhovateľ nie je platcom DPH, uvedie navrhovanú zmluvnú cenu celkom. Na skutočnosť, že nie je platiteľom DPH, upozorní (uvedie ju) v návrhu.
5. Do ceny musí navrhovateľ zahrnúť všetky a akékoľvek náklady, ktoré mu vzniknú v súvislosti s dodaním predmetu súťaže.
6. Cena za predmet súťaže je maximálna pre zadaný rozsah prác podľa projektovej dokumentácie a všetkých odovzdaných dokladov s pevnými a nemennými jednotkovými cenami.
7. Podkladom pre vypracovanie návrhu je priložená projektová dokumentácia pre realizáciu diela, vrátane všetkých odovzdaných dokladov.
8. Navrhovateľ musí rešpektovať priložený výkaz výmer v položkovej skladbe, ten oceniť a predložiť aj v elektronickej forme (na CD).
9. V prípade nezrovnalostí medzi priloženým výkazom výmer a výkresovou dokumentáciou žiadame oceniť priložený výkaz výmer a prípadné chyby, nedostatky alebo nezrovnalosti uviesť a oceniť samostatne.
10. Navrhovateľ musí uviesť (vyplniť) jednotkovú cenu každej položky prác a dodávok a musí predložiť položkový rozpočet prác a dodávok v zmysle výkazu výmer. Cena príslušnej položky montážnej práce alebo dodávky je daná súčinom jednotkovej ceny a množstva uvedeného v súpise položiek. Celková cena montážnych prác a dodávok je daná súčtom jednotlivých častí.
11. Položky prác a dodávok, v ktorých navrhovateľ neuvedie jednotkové ceny, nebudú vyhlasovateľom pri dodaní prác preplatené a budú považované ako zahrnuté v iných cenách. V takýchto prípadoch nebude vyžadované od navrhovateľa vysvetľovanie ich ceny a nebudú vykonané ani opravy návrhu navrhovateľa.
12. Jednotkové ceny uvedené v návrhu musia byť pre tú istú položku montážnej práce a dodávky rovnaké pre celú stavbu.
13. Návrh – cenová ponuka bude zohľadňovať i náklady navrhovateľa na zaškolenie zamestnancov vyhlasovateľa v súvislosti so základnou obsluhou, údržbou, bezpečnosťou pri obsluhu, manipuláciou so zariadením, prevádzkovým nastavením a pod.
14. Ceny navrhované navrhovateľom musia vyjadrovať cenovú úroveň v čase, v ktorom bol podaný návrh vyhlasovateľovi súťaže.
15. Cena uvedená v návrhu kryje všetky náklady spojené s predmetom súťaže – tabuľka č.1 musí obsahovať celkovú cenu za predmet súťaže, t.j. sumár všetkých položiek

výkazov výmer jednotlivých stavebných objektov a prevádzkových súborov vrátane všetkých ostatných nákladov navrhovateľa.

16. Komisia na vyhodnotenie návrhov môže požiadať navrhovateľa o objasnenie a zdôvodnenie primeranosti navrhutej ceny.
17. Pevná cena zahrňuje akékoľvek práce, ktoré nie sú jednoznačne špecifikované v projektovej dokumentácii, ale ktorých potrebu vykonania by mal navrhovateľ na základe svojich odborných znalostí vzhľadom na predmet súťaže predpokladať.
18. Pevná jednotková cena zahrňuje všetko čo je potrebné k zhotoveniu diela v rozsahu, za podmienok a v kvalite podľa zmluvnej dokumentácie a to najmä, no nie výlučne:
  - koordináciu všetkých jeho subdodávateľov navrhovateľa ako aj vyhlasovateľom nominovaných dodávateľov (subdodávateľov) a to vo všetkých etapách,
  - vytýčenie inžinierskych sietí, zameranie priestorov a určenie trasovania, zaobstaranie, montáž, kompletizáciu, skúšanie, odovzdanie a ochrana všetkých častí diela,
  - riadenie prác, pracovné sily, výrobné priestory, pomocné konštrukcie, stroje, zariadenia, náradia a ochranné pracovné prostriedky,
  - doprava, naloženie, vyloženie, zvislá doprava, skladovanie, zabudovanie a colné poplatky materiálov, strojov, zariadení,
  - realizačná dokumentácia, dokumentácia skutočného vyhotovenia a dielenská dokumentácia spracovaná v nadväznosti na predchádzajúci stupeň projektovej dokumentácie,
  - náklady na spotrebované energie a médiá,
  - náklady na upratanie, odvoz a likvidáciu odpadu a prebytočného materiálu,
  - všetky vedľajšie náklady, clá, poplatky súvisiace s certifikáciou výrobkov a správne a obdobné poplatky vyberané akýmkoľvek orgánom verejnej moci, poisťné a primeraný zisk navrhovateľa,
  - prevádzkové manuály technologických zariadení,
  - zaškolenie pracovníkov vyhlasovateľa,
  - dočasný záber iných plôch potrebných pre realizáciu inžinierskych sietí a prípojok, vrátane nákladov na vytýčenie a ochrany podzemných inžinierskych sietí, rozkopávok a nákladov za zvláštne užívanie komunikácií,
  - náklady za odvoz a poplatky za skládku vykopanej zeminu, prebytočného materiálu, odpadu a sute z realizácie diela.

## **D.2 FAKTURÁCIA**

Vyhlasovateľ neposkytuje preddavky.

Práce budú fakturované na základe skutočne vykonaných a odsúhlasených prác formou zisťovacích protokolov a preberacích protokolov.

Splatnosť faktúr do 30 dní odo dňa doručenia faktúry do sídla vyhlasovateľa.

## **D.3 ZÁRUKA**

Záručná doba na dielo sa stanovuje na 5 rokov odo dňa prevzatia diela vyhlasovateľom.

Podrobná špecifikácia záručných podmienok a spôsob vybavovania reklamácií budú predmetom zmluvy.

## **E. DOPLŇUJÚCE PODMIENKY A USTANOVENIA**

1. Súťažné podklady poskytuje vyhlasovateľ bezplatne, zostávajú však majetkom vyhlasovateľa a navrhovateľ je povinný ich vrátiť najneskôr v deň ukončenia súťaže.



2. V súťažných podkladoch – výkazoch výmer môžu byť farebne vyznačené položky, ktoré nie sú predmetom ocenenia, nakoľko ich dodanie zabezpečuje vyhlasovateľ.
3. V súťažných podkladoch – výkazoch výmer môžu byť farebne vyznačené položky ako nominované. Navrhovateľ z dôvodu zásahu do zabudovaných zariadení ktoré sú v záruke, je povinný koordinovať a objednať takéto práce u dodávateľa týchto zariadení.
4. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo meniť podmienky súťaže, prípadne súťaž kedykoľvek zrušiť. O týchto skutočnostiach bude navrhovateľov informovať.
5. Navrhovateľ nemá nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou v súťaži.
6. V rámci vyhodnotenia návrhov si vyhlasovateľ vyhradzuje právo požiadať navrhovateľov o vysvetlenie návrhu, resp. overiť si niektoré údaje a skutočnosti uvedené v návrhu.
7. Uzavretím súťaže a oznámením výsledku súťaže nevzniká zmluvný vzťah.
8. Návrhy sa nevracajú navrhovateľom, ale zostávajú archivované u vyhlasovateľa ako súčasť dokumentácie súťaže.
9. Všetky dokumenty a listiny, ktoré navrhovateľ predloží vyhlasovateľovi, musia byť podpísané navrhovateľom, štatutárnym orgánom navrhovateľa alebo členom štatutárneho orgánu navrhovateľa alebo jeho zástupcom, ktorý je oprávnený konať v mene navrhovateľa v záväzkových vzťahoch. Oprávnenie tejto osoby musí byť v súlade s predloženými dokladmi o oprávnení podnikať, resp. splnomocnením.
10. Vyhlasovateľ je oprávnený vybrať si návrh, ktorý mu najviac vyhovuje, pričom nie je povinný oznamovať dôvody svojho rozhodnutia. Takisto je oprávnený odmietnuť všetky predložené návrhy.
11. Súťažné podklady sú predmetom obchodného tajomstva bez časového obmedzenia.
12. Povinnosťou navrhovateľa bude vypracovať podrobný časový harmonogram realizácie Diela a programe MS Projekt, verzia minimálne 2003 alebo MS Excel.
13. Povinnosťou navrhovateľa bude vypracovať podrobný časový harmonogram, ktorý bude dostatočným podkladom pre zabezpečenie jednotlivých prác a dodávok ako aj samotnej realizácie Diela v programe MS Projekt, verzia minimálne 2003 alebo MS Excel.

## **F. ZOZNAM PRÍLOH**

### **Príloha č. 1**

Krycí list pre navrhovateľov

### **Príloha č. 2**

Tabuľka č.2 - objektová skladba diela (SO/PS) dodaná vo formáte Excel na CD s pripravenými bunkami na zápis návrhu ceny navrhovateľa.

### **Príloha č. 3**

Projektová dokumentácia

### **Príloha č. 4**

Návrh Zmluvy o dielo.

---

## SÚHRNNÝ KRYCÍ LIST PRE NAVRHOVATEĽOV

Výmena pracovného plynu pre pohon ventilov za stlačený vzduch  
– časť E02, E04, E05, E06“

---

### Navrhovateľ:

Názov: .....

Adresa: .....

IČO: .....

DIČ: .....

Poverený zástupca navrhovateľa .....

Cena za dielo v EUR bez DPH: .....

Výška DPH 20%: .....

Cena celkom v EUR vrátane DPH: .....

### Platnosť tohto návrhu je stanovená do 30.12.2014

Týmto súčasne potvrdzujeme, že údaje uvedené v ostatných prílohách návrhu budú slúžiť ako záväzné podklady pre vyhodnocovanie našej návrhu a tiež našich prác a dodávok. Súčasne sa zaväzujeme, že postupové termíny uvedené v programe výstavby v prípade akceptácie návrhu pokladáme za záväzné a sankcionované v zmysle predloženej Zmluvy o dielo. Taktiež sa zaväzujeme najneskôr do 30 dní pred zahájením realizácie prác poskytnúť súčinnosť pri vypracovaní plánu BOZP.

.....  
Pečiatka a podpis zástupcu navrhovateľa